

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület 2024. június 25-ei ülésére

<u>Tárgy:</u>	Mezőföldvíz Kft. bérleti szerződésének módosítása
<u>Előadó:</u>	Horváth Zsolt polgármester
<u>Az előterjesztést készítette:</u>	dr. Révész Judit aljegyző
<u>Törvényességi szempontból ellenőrizte:</u>	dr. Boldoczki Krisztina jegyző
<u>Előterjesztést véleményezi:</u>	Pénzügyi Ellenőrző Bizottság Ügyrendi-, Közrendvédelmi és Jogi Bizottság Városfejlesztési-, Idegenforgalmi-, Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Bizottság
<u>Ügyiratszám:</u>	DFV/193-12/2024.

Tisztelt Képviselő-testület!

A 121/2015. (VIII.12.) KT határozat alapján Dunaföldvár Város Önkormányzata (a továbbiakban: Önkormányzat) határozatlan időre szóló bérleti szerződést kötött a Mezőföldvíz Kft-vel a Dunaföldvár 5003/52/A/3. hrsz-ú 173,88 m² ingatlan és a Dunaföldvár 5003/80 hrsz-ú 879 m² nagyságú egyéb épület, udvart, természetben a 7020 Dunaföldvár,Hunyadi Park 5/A. szám alatt található irodák, szociális létesítmények, raktárak, műhely, garázsok, udvar létesítmények vonatkozásában.

A bérleti díj 150 000 Ft/hó + ÁFA összegben került meghatározásra.

2022. évben a Mezőföldvíz Kft. jelezte, hogy fejleszteni szeretné az ügyfélfogadás körülményeit, ezért egy önálló ügyfélszolgálati irodára lenne szüksége.

Ennek érdekében megkeresésre került az Unikorn Épker Kft. a Dunaföldvár 5003/52/A/1 hrsz. alatt lévő 33,07 m²-es összközműves üzlethelyiség elcserélése ügyében.

Az Önkormányzat részéről csereingatlanként felajánlásra került a Dunaföldvár 5003/52/A/5 hrsz.-ú, 32 m² területű, közmű nélküli garázs.

Az ügyfélszolgálati iroda felújítását a Mezőföldvíz Kft. saját költségére vállalta.

Dunaföldvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a 187/2022.(IX.27.) KT határozatával döntött az ingatlan cseréről. Az ingatlan csere szerződés megkötésére 2023. évben sor került.

Az ingatlan már a Mezőföldvíz Kft. birtokában és használatában van.

Az Önkormányzat az üzlethelyiséget ügyfélszolgálati irodaként adja bérbe, ezért szükséges a 2015. évben megkötött bérleti szerződés felülvizsgálata mind a bérleti szerződés tárgya és díja vonatkozásában.

A bérleti díj összegét, a bérelt alapterületet is felülvizsgálva és a szerződést kiegészítve az inflációs mértékű bérleti díj emeléssel.

Az emelt bérleti díj számítása:

	Terület nagyság (m²)	Nettó egységár (Ft/év)	Nettó összeg összesen (Ft/év)
Dunaföldvár 5003/52/A/3. hrsz-ú ingatlan	173,88	19 900	3 460 212
Dunaföldvár 5003/52/A/1 hrsz-ú ingatlan	33,07		658 093
Összesen:	206, 95	19 900	4 118 305

Az emelt havi bérleti díj összege: 343 192 Ft/hó+ÁFA

A bérleti szerződésben foglalt ingatlan terület után a helyiség bérleti díjaként javaslom megállapítani a 242/2023.(XI.27.) KT határozatban megállapított - 2024. február 01-től alkalmazandó – 19 990 Ft/m²/év + Áfa összeget (343 192 Ft + Áfa /hó), mely összeg minden év január 1-től emelkedik a KSH által megállapított átlagos infláció mértékével.

Kérem a Képviselő- testületet, hogy az előterjesztést tárgyalja meg és a határozati javaslatot fogadja el.

Dunaföldvár, 2024. június 14.

Horváth Zsolt sk.
polgármester

HATÁROZATI JAVASLAT

Dunaföldvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy határozott, hogy

1. a Mezőföldvíz Kft-nek bérbe adja a 121/2015. (VIII.12.) KT határozat 2. pontjában foglaltakon túl a Dunaföldvár 5003/52/A/1. hrsz-ú 33,07 m² területű ingatlant.
2. az 1. pontja alapján a 2024. február 1. napjától a bérleti díj mértékét 343 192 Ft/hó + ÁFA összegben (bruttó 435 853 Ft/hó) határozza meg.
3. a 121/2015. (VIII.12.) KT határozat alapján 2015. augusztus 12. napján megkötött bérleti szerződést figyelemmel a 187/2022.(IX.27.) KT határozatra, a határozat melléklete szerint módosítja.
4. felhatalmazza a polgármestert a szükséges nyilatkozatok, jognyilatkozatok, valamint intézkedések megtételére.

Határidő: szerződéskötésre 2024. július 15.

Felelős: Horváth Zsolt polgármester

Erről értesül:

1. Mezőföldvíz Kft.
2. Aljegyző
3. Pénzügyi és Adó Iroda
4. Városfejlesztési és Műszaki Irodavezető

Ügyiratszám: DfV/193- /2024.

BÉRLETI SZERZŐDÉS
1. SZÁMÚ MÓDOSÍTÁSA
(tervezet)

amely létrejött
egyrésről

Dunaföldvár Város Önkormányzata (székhely: 7020 Dunaföldvár, Kossuth Lajos utca 2., képviseli: Horváth Zsolt polgármester) **mint Bérbeadó** (a továbbiakban: Bérbeadó),
másrésről

Mezőföldi Regionális Víziközmű Kft. (székhely: 7030 Paks Kölesdi út 46. adószám: 11283144-2-17, cégjegyzékszám: 17-09-001805, képviseli: Kovács István ügyvezető), **mint Bérelő** (a továbbiakban: Bérelő) (a továbbiakban együttesen: Felek) között az alulírott helyen és napon az alábbiak szerint:

ELŐZMÉNY

A Felek 2015. augusztus 12. napján a 121/2015.(VIII.12.) KT határozatban foglaltak alapján bérleti szerződést (továbbiakban: Szerződés) kötöttek a Dunaföldvár 5003/52/A/3. hrsz-ú 173,88 m² ingatlan, és a Dunaföldvár 5003/80/ hrsz-ú 879 m² nagyságú egyéb épület, udvar, természetben a Dunaföldvár Hunyadi park 5/A. szám alatt található telephely területre 150 000 Ft/hó+ Áfa/ hó bérleti díj kikötésével.

2022. évben a Bérelő ügyfélszolgálati iroda kialakítását szolgáló kezdeményezésére a 187/2022.(IX.27.) KT határozattal a Dunaföldvár 5003/52/A/5. hrsz-ú 32,03 m², raktár ingatlant a Bérbeadó elcserélte az Unikorn Épker Kft. tulajdonát képező Dunaföldvár 5003/52/A/1. hrsz-ú 33,07 m² ingatlan, üzlethelyiségre.

A Dunaföldvár 5003/52/A/1. hrsz-ú ingatlan a Bérelő használatában és birtokában van.

A Szerződést Dunaföldvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a/2024.(VI.25.) KT határozata alapján felülvizsgálta és ezért szükséges a bérleti szerződés módosítása.

SZERZŐDÉS-MÓDOSÍTÁS TARTALMA

1. A Felek a Szerződés 2. pontját az alábbiak szerint módosítják:
„A Bérbeadó, mint a szerződés tárgyát képező bérlemény kizárólagos tulajdonosa a jelen szerződés aláírásával bérbe adja,

- a) a Dunaföldvár 5003/52/A/3. hrsz-ú 173,88 m² ingatlant,*
- b) a Dunaföldvár 5003/80/ hrsz-ú 879 m² nagyságú egyéb épület, udvar, természetben a Dunaföldvár Hunyadi park 5/A. szám alatt található telephelyet - a rajta található felépítményekkel (irodák, szociális létesítmények, raktárak, műhely, garázsok és udvar) és*
- c) a Dunaföldvár 5003/52/A/1. hrsz-ú 33,07 m² ingatlant (a továbbiakban együttesen: Bérlemény). A Bérelő a Bérleményt bérbe veszi.*

2. A Felek kijelentik, hogy az 1. pontban meghatározott Bérlemény a Bérló birtokában van.
3. A Felek a Szerződés 3.1. pontját az alábbiak szerint módosítják:
„Felek a Bérlemény bérleti díját 343 192 Ft/hó+ÁFA, azaz Háromszáznegyvenháromezer-százkilencvenkettő forint/hó+ ÁFA havi összegben állapítják meg, amelyet a Bérbeadó által tárgyhót követő hónap 5. napjáig kiállított számla ellenében 8 munkanapon belül átutalással fizet meg a Bérló a Bérbeadó 70600133-11111379. számú bankszámlájára.
Felek megállapodnak abban, hogy Bérbeadó minden tárgyév március hó 01. napjáig jogosult a 3. pontban meghatározott bérleti díjat a Központi Statisztikai Hivatal által közzétett és a tárgyévet megelőző év inflációjának mértékével megemelni”
4. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződés 3. pontban meghatározott bérleti díjat a Bérló 2024. február 1. napjától köteles megfizetni a Bérbeadó részére.
5. A jelen szerződés az aláírás napján lép hatályba.
6. A Szerződés jelen módosítással nem érintett rendelkezései változatlanul érvényesek.

Szerződő felek a jelen szerződést elolvasás után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt helyben hagyólag aláírták.

Dunaföldvár, 2024. július...

Dunaföldvár Város Önkormányzata Bérbeadó	Mezőföldi Regionális Víziközmű Kft Bérló

Jegyzői ellenjegyzés:

Dunaföldvár, 2024. július...

Pénzügyileg ellenjegyzés:

Dunaföldvár, 2024. július...



Bérleti szerződés

1. SZERZŐDŐ FELEK

Név: Dunaföldvár Város Önkormányzata
Székhely: 7020 Dunaföldvár, Kossuth Lajos utca 2.
KSH statisztikai jel: 15733469-8411-321-17
Adószám: 15733469-2-17
Képviseli: Horváth Zsolt polgármester
mint bérbeadó, a továbbiakban: Bérbeadó

Név: Mezőföldi Regionális Víziközmű Kft.
Székhely: 7030 Paks, Kölesdi út 46.
Cégjegyzékszám: 17-09-001805
Adószám: 11283144-2-17
Képviseli: Csapó Sándor
mint bérlő, a továbbiakban: Bérlő

2. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

A Bérbeadó, mint a szerződés tárgyát képező bérlemény kizárólagos tulajdonosa a jelen szerződés aláírásával bérbe adja, míg a Bérlő a jelen szerződés aláírásával bérbe veszi a dunaföldvári 5003/52/A/3. hrsz-ú 173.88 m² ingatlant, és az 5003/80 hrsz-ú 879 m² nagyságú egyéb épület, udvart, természetben a 7020 Dunaföldvár, Hunyadi Park 5/A. szám alatt található a jelen pontban részletesen körülírt felépítményekkel és udvarral a jelen szerződés mellékletét képező telephelyi helyszínrajz szerint:

- Irodák, szoc.létesítmények, raktárak,
- Műhely, garázsok,
- Udvar.

a jelen szerződésben írt bérleti díj és feltételek mellett.

3. BÉRLETI DÍJ

1. Felek a Bérlemény bérleti díját 150.000,- Ft/hó + ÁFA, azaz Egyszázötvenezer forint/hó + ÁFA összegben állapítják meg, amelyet a Bérbeadó által tárgyhót követő hónap 5. napjáig kiállított számla ellenében 8 munkanapon belül átutalással fizet meg a Bérlő a Bérbeadó Önkormányzat 70600133-1111379 számú bankszámlájára.
2. Az 1. pontban meghatározott bérleti díj tartalmazza:
 - a bérlemény bérleti díját,
 - a bérleményhez tartozó szociális helyiségek használatát,
 - a bérlemény közös használatú helyiségeinek és külső területeinek használatát.
3. Az 1. pontban meghatározott bérleti díj nem tartalmazza a Bérlemény üzemeltetésével, használatával kapcsolatos egyéb költségeket (vezetékes



telefon, internet, villany, víz-csatorna, földgáz, szemétszállítás, takarítás), melyeket Bérő az adott szolgáltatást nyújtó felé köteles megfizetni.

4. Felek a díjemelések mértékében minden év január hónap 5. napjáig megegyeznek.
5. A teljesítés kelte a számlában: az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény időszakos elszámolásokra vonatkozó mindenkori szabályozásával összhangban.
6. Késedelmes fizetés esetén a Bérő a mindenkori jegybanki alapkamatnak megfelelő mértékű késedelmi kamatot tartozik a Bérbeadó részére megfizetni.

4. A BÉRBEADÓ JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

1. A Bérbeadó köteles a jelen szerződésben írt időpontban a Bérleményt rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban a Bérő birtokába adni.
2. A Bérbeadó szavatol azért, hogy a Bérlemény tekintetében harmadik személynek olyan joga, amely a Bérő békés birtoklását akadályozza, vagy kizárja, nem áll fenn.
3. Bérbeadó kijelenti, hogy a Bérleményben a Bérő által folytatni kívánt tevékenységnek jogi akadálya nincs, az ahhoz szükséges engedélyek jelenleg is rendelkezésre állnak.
4. Bérbeadó köteles a bérlet időtartama alatt biztosítani, hogy a Bérő a Bérleménybe akadályoztatás nélkül bejuthasson.
5. Bérbeadó jogosult a Bérő szükségtelen háborítása nélkül a Bérlemény rendeltetésszerű és jelen szerződésnek megfelelő használatát, illetve annak állagát ellenőrizni.
6. A Bérbeadó a személy- vagy vagyonbiztonság megóvása érdekében akkor is jogosult a Bérleménybe belépni és a szükséges munkálatokat elvégezni, ha ezen munkálatok a Bérőt a Bérlemény használatában akadályozzák.
7. Bérbeadó feladata a Bérlemény felújítási munkálatainak elvégzése. Amennyiben a Bérbeadó a szükséges felújítási munkálatokat nem végzi el, avagy azok elvégzésével késlekedik, és ez a személy- és/vagy vagyonbiztonságot veszélyezteteti, úgy a munkálatokat a Bérő jogosult a Bérbeadó költségére elvégezni/elvégeztetni.
8. Bérbeadó jelen szerződés aláírásával egyidejűleg hozzájárulását adja ahhoz, hogy a bérlemény a bérő cég fióktelepeként a cégbírósági nyilvántartásba bejegyzésre kerüljön. Az ingatlanra vagyonbiztosítást a Bérbeadó önkormányzat, míg felelősségbiztosítást a Bérő köt.



5. A BÉRLŐ JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

1. Bérlő a Bérleményt a helyiség jellegének megfelelő tevékenységre (vízmű telephely és ügyfélszolgálat célra) használhatja. A helyiség jellegétől eltérő használatot a Bérbeadóval minden esetben egyeztetni kell. Amennyiben Bérlő a helyiség jellegétől eltérő célra használja a helyiséget, ez nem befolyásolja a bérleti díjat. Bérlő nem jogosult a tevékenységét a Bérlemény rendeltetésével ellentétes módon, a Bérlemény állagát rongálva folytatni, köteles mások jogait és törvényes érdekeit a használat során figyelembe venni.
2. A Bérlő jogosult az épület külső falán és az iroda ajtaján, a mellette lévő falon a telephely jellegére utaló megjelölések, táblák, nyitva tartásra, egyéb ügyfeleket érintő információ kihelyezésére.
3. Bérlő a Bérlemény használata során köteles a munkabiztonsági-, tűz- és vagyonvédelmi szabályokat betartani illetve ügyfeleivel betartatni. Bérlő felel minden olyan kárért, amely ezen szabályok megszegéséből ered, és viseli ezek jogkövetkezményeit.
4. Bérlő köteles a Bérlemény állagát - a rendeltetésszerű használatból eredő kopástól eltekintve - a Bérlet időtartama alatt megőrizni.
5. Bérlő köteles az állagmegóváshoz szükséges kisebb munkálatokat saját költségén elvégezni. Bérlő az olyan munkálatok szükségességéről, amelyek elvégzése a Bérbeadó kötelezettsége, köteles a Bérbeadót haladéktalanul értesíteni. Az értesítés elmulasztásából eredő károkért a Bérlő felelősséggel tartozik.
6. Bérlő a Bérleményben a Bérlemény állagát érintő átalakítási, bontási vagy építési munkálatokat kizárólag a Bérbeadó előzetes írásbeli engedélyével végezhet. Az ilyen munkálatokhoz szükséges hatósági engedélyek beszerzése Bérlő feladata és költsége.
7. Bérbeadó jogosult a hozzájárulást megtagadni, ha a megvalósítani kívánt beruházás jogszabályba vagy a jelen szerződés rendelkezéseibe ütközik, illetve ha az a Bérbeadó érdekeit egyébként sérti vagy azzal ellentétes.
8. Bérbeadó a jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy a Bérlő által a Bérlemény területén, a saját költségén létesített épületekre, építményekre vonatkozóan Bérlő tulajdonjogának ingatlan-nyilvántartási bejegyzéséhez nem járul hozzá. Bérlő a Bérbeadó jelen nyilatkozatát, a szerződés aláírásával kifejezetten tudomásul veszi.
9. Bérlő köteles biztosítani, hogy a Bérbeadó évente legalább egy alkalommal - szükség szerint évente több alkalommal is - a Bérlemény épületszerkezetének műszaki ellenőrzését elvégezze.
10. A Bérlő korlátlan és teljes felelősséggel tartozik az általa a Bérlemény használata során okozott károkért, és viseli azok jogkövetkezményeit.



11. A Bérló a Bérleményen jogosult a cégnevét és nyitvatartási idejét elhelyezni. Ezt meghaladóan bármely cégnév, reklám vagy egyéb felirat elhelyezése kizárólag a Bérbeadó írásbeli hozzájárulásával történhet.
12. Bérló jogosult a Bérlemény megközelítésének érdekében a Bérbeadó tulajdonában lévő területen az arra irányadó szabályok szerint közlekedni. Bérló köteles gondoskodni arról, hogy a Bérleménybe érkező alkalmazottai, üzleti partnerek vagy egyéb vendégek a Bérbeadó területén alkalmazandó közlekedési és egyéb szabályokat maradéktalanul betartsák.
13. Bérló a jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy felelősségbiztosítással rendelkezik, és vállalja, hogy ezt a biztosítást jelen szerződés hatálya alatt fenntartja. Bérbeadó nem tartozik kártérítési felelősséggel a Bérlóval szemben, a bérleménybe a Bérló által behozott felszerelések, iratok, adatbázisok és egyéb eszközök, tárgyak vonatkozásában, illetőleg a Bérló felelősségbiztosításának hatálya alá eső személyi és vagyoni károk vonatkozásában sem.

6. A SZERZŐDÉS HATÁLYA, MÓDOSÍTÁSA

1. Jelen szerződés 2015. augusztus 13. napján lép hatályba és határozatlan időtartamra szól.
2. Jelen szerződés érvényesen csak a Felek közös írásbeli megállapodásával módosítható.

7. A SZERZŐDÉS MEGSZŪNÉSE

1. Megszűnik a szerződés:
 - valamelyik fél jogutód nélküli megszűnésével,
 - a bérlemény megsemmisülésével, avagy állagának olyan mértékű romlása esetén, hogy a rendeltetésszerű használatra alkalmassá már nem tehető;
 - jogerős bírósági vagy hatósági határozat alapján;
 - a jelen szerződésben meghatározott egyéb esetekben;
2. Felek a szerződést közös megegyezéssel bármikor megszüntethetik.
3. Felek a szerződést 180 napos felmondási határidővel írásban, indoklás nélkül felmondhatják, mely letelte után a szerződés tárgyhónap utolsó napjával szűnik meg.
4. Felek a szerződést, a másik fél szerződésszegése esetén írásban, azonnali hatállyal mondhatják fel, a másik félhez intézett indokolt nyilatkozatukkal.
5. Szerződésszegés különösen - de nem kizárólagosan:
 - a Bérlemény nem rendeltetésszerű használata;
 - a Bérlemény állagának rongálása;
 - a Bérleményen engedély nélküli reklám elhelyezése;
 - a jelen szerződésben meghatározottól eltérő tevékenység folytatatása;



- a Bérlemény albérletbe vagy használatba adása a Bérbeadó engedélye nélkül;
 - a Bérlemény állagát érintő munkálatok elvégzése a Bérbeadó engedélye nélkül;
 - botránys magatartás;
 - a környezetvédelmi szabályok megszegése;
 - a Bérbeadó területén érvényes viselkedési és közlekedési szabályok ismételt megszegése.
6. A bérleti díj megfizetésének elmulasztása esetén a Bérbeadó köteles a Bérlet felhívni a díjfizetés teljesítésére. Amennyiben a Bérlet a díjfizetési kötelezettségének a felszólítást követő 8 napon belül sem tesz eleget, Bérbeadó a 8 nap eredménytelen leteltét követően jogosult az azonnali hatályú felmondási jogát gyakorolni.
 7. A Bérlet egyéb szerződésszegő magatartása esetén a Bérbeadó a szerződésszegés súlyától függően dönthet arról, hogy a Bérlet a szerződésszegő magatartás abbahagyására felszólítja, avagy felszólítás nélkül az azonnali hatályú felmondás jogát gyakorolja.
 8. Bérlet a szerződés megszűnésekor köteles a Bérleményt 30 napon belül elhagyni, azt a rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban Bérbeadó részére visszaadni.
 9. Bérlet köteles a Bérleményben felszerelt és a Bérlemény állagának sérelme nélkül eltávolítható, illetve a tulajdonát képező egyéb ingóságokat a Bérleményből elszállítani, és a Bérleményt kifestett állapotban visszaadni.
 10. Amennyiben a Bérlet a szerződés megszűnése esetén a Bérleményt a jelen szerződésben előírt időben nem hagyja el, úgy a jogcím nélküli használat időtartamára a bérleti díj kétszeresével megegyező mértékű - időarányos - használati díjat köteles a Bérbeadó részére megfizetni.
 11. Felek rögzítik, hogy a Bérlet a szerződés megszűnésének esetén cserehelyiségre nem tarthat igényt.

8. EGYÉB RENDELKEZÉSEK

1. Amennyiben a jelen Szerződés hatályba lépése után olyan jogszabályváltozás következik be, amely azt eredményezi, hogy bármelyik Fél jelen Szerződés szerinti bármely kötelezettségének teljesítése jogellenessé vagy érvényesíthetlenné válik; vagy lényeges mértékben sérti bármelyik Fél jelen Szerződés szerinti jogait vagy növeli a Felek Szerződés szerinti kötelezettségeit (pl. ingatlanadó kivetése); a Felek kötelesek egymást értesíteni a vonatkozó jogszabályváltozásról és a jelen Szerződésre való kihatásáról annak tudomásukra jutásától számított három napon belül. Jogszabályváltozásnak minősülhet minden olyan hatósági határozat, amely a Szerződés teljesítésére a fentiek szerint kihat.
2. A Felek kötelesek a 8.1 pont szerinti esetekben az értesítést követő legfeljebb 30 naptári napon keresztül jóhiszeműen tárgyalást folytatni arról, hogy milyen



módosítások szükségesek a Szerződéshez. A Felek minden tőlük elvárható megtesznek annak érdekében, hogy a jelen Szerződést úgy módosítsák, hogy a Szerződés legjobban tükrözze a Felek a jelen Szerződés hatályba lépésekor fennállt szándékát.

- Amennyiben Bérbeadó jogutódlással szűnik meg, úgy jelen szerződés hatálya és rendelkezései a jogutódra is kiterjednek. Bérbeadó kötelezettséget vállal arra, hogy fenti esetben jelen Bérleti szerződésről, annak egy példányának átadásával, jogutódját kifejezetten tájékoztatja.
- A jelen szerződés körében kapcsolattartó személyek:

Bérbeadó részéről
Név: Lajkó Andor
Cím: 7020 Dunaföldvár, Kossuth L. u. 2.
Telefon: 75/541-558
Fax: 75/541-555
E-mail: muszak@dunafoldvar.hu

Bérlő részéről
Név: Hajdu László
Cím: 7030 Paks, Kölesdi út 46.
Telefon: 75/830-215 ; +36-20/9685-113
Fax: 75/310-467
E-mail: hajdu.laszlo@mezofoldviz.hu

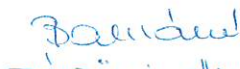
- Felek törekednek a jelen szerződésből fakadó vitás kérdések békés rendezésére. Amennyiben a tárgyalás nem vezetett eredményre Felek mindennemű jogvita eldöntésére alávetik magukat a Bérlő székhelye szerint illetékes és hatáskörrel rendelkező bíróság ítéletének.
- A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv és a lakások és helyiségek bérletéről szóló 1993. évi LXXVIII. tv. rendelkezései az irányadóak.
- Jelen szerződés 4 eredeti példányban készült, amelyből a feleket 2-2 példány illeti meg.
- Felek a jelen szerződést átolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Melléklet: Telephelyi helyszínrajz

Paks, 2015. augusztus hó 12. napján


Dunaföldvár Város Önkormányzata
Bérbeadó


jogi ellenjegyző


pénzügyi ellenjegyző

- 6 -


.....

MezőföldvízKft.

Bérlő
MEZŐFÖLDVÍZ

Mezőföldi Regionális Víziközmű Kft.
Paks, Kölesdi út 46.
Adószám: 11283144-2-17
1.

